

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

98. Jahrgang 6. März 1980

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

Offizielles Organ  
des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

Heft 10/80

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und  
Architekt»  
Staffelstrasse 12  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Redaktoren:

Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Abonnementen

*Neue Abonnementspreise ab 1. Jan. 1980*

### Schweiz:

1 Jahr	Fr. 127.-
½ Jahr	Fr. 67.-
Einzelnummer	Fr. 5.-

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

**Ausland:**  
1 Jahr Fr. 135.-  
½ Jahr Fr. 71.-  
Einzelnummer Fr. 6.-

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnement  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Edenstrasse 20,  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 207 85 90/91

## Anzeigenverwaltung



IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptstadt:  
Beckenhofstrasse 16,  
8035 Zürich  
Tel. (01) 26 97 40  
Ab 19.3.80 neue Tel.-Nr.  
01/361 97 40

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

# Ingénieurs et architectes suisses

## Bulletin technique de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour  
1007 Lausanne

### No4/80

#### Editorial

La construction entre  
éclaircies et tourmentes, par  
Jean-Pierre Weibel

33

#### Economie

La construction dans le  
champ de forces de  
l'économie, par Alexandre  
Jetzer

34

#### Gestion énergétique

Application de la pompe à  
chaleur à l'équipement d'un  
centre sportif, par Kurt  
Scheidegger

38

Centre d'infiltration d'air de  
l'Agence internationale de  
l'énergie

42

#### Actualité

Zermatt s'enrichit d'une  
attraction

42

#### Informations SIA

44

## Inhalt

### Forschung und Entwicklung für thermische Maschinen.

Zur Eröffnung des Labors  
«Claude Seippel» in Baden 187

Hochschule und Industrie.

Von Heiner P. Schulthess,  
Baden 188

Bildkästen: Das neue Labor

«Claude Seippel» 189

Claude Seippel, Hans Herger 191

Der Stand der Strömungs-  
forschung im Turbomaschi-  
nenbau. Von Walter Traupel,  
Zürich 193

Bildkästen: Schwingungs-  
messungen an Turbolader-  
schaufeln 193

Kühlung rotierender Gastur-  
binenschaufeln 194

Laser-Doppler-Anemome-  
trie 195

Modal-Analyse von Eigen-  
schwingungen 196

Abgasturboaufladung: Das  
Zusammenwirken von Tur-  
bo- und Kolbenmaschine.  
Von Max Berchtold, Zürich 198

### Verkehrstechnik

Perspektiven für den Hücke-  
pack-Verkehr der achtziger  
Jahre. Gezielte Förderung  
durch SBB und Bund 201

### Medizin

Ererbte Immunabwehr. Von  
Walter Frese, München 206

### Wettbewerbe

Erweiterung Unterseminar  
Küschnacht (ZH). Kinderheim  
Hubersdorf 208

### SIA-Sektionen

Winterthur 208

### SIA-Fachgruppen

Fachgruppe für Untertagbau 208

### Preisausschreibung

ETH Lausanne: Concours  
suisse de maquettes 208

### ETH Zürich

Jubiläumsveranstaltungen  
für den Monat März 208

## zum Titelbild

### Rivalfix 7 – der lösungsmittelfreie Schutzanstrich mit hoher Strapazierfähigkeit.

Rivalfix 7 ist ein ölbeständiger, abrasionsfester Kunsharzanstrich in zwei Komponenten auf Epoxidbasis in Emulsionsform. Er ist geruchlos, gegen Feuer ungefährlich und wird in fünf verschiedenen Farben hergestellt. Rivalfix 7 imponiert durch seine erstaunlich hohe Strapazierfähigkeit und die vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten im Innern wie im Freien. Seine gute mechanische und chemische Beständigkeit gegen verdünnte Säuren, Laugen, Mineralöle und Benzin sind ein weiteres Plus. Die dauernde Warmwasser- und Trockentemperatur-Beständigkeit beträgt ca. 60 °C. Rivalfix 7 wird mit feuchtem Pinsel, Roller, Bürste oder geeignetem Spritzgerät (airless) auf den mattfeuchten Untergrund aufgetragen. Die Trocknung hängt von Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Luftzirkulation ab.

Die häufigsten Anwendungsbereiche von Rivalfix 7 sind: Als Bodenversiegung für Industrieböden, Terrassen, Zivilschutzbauten, Parkhäuser, Shopping Center, Kellereien, Kläranlagen usw. Als Ölschutzanstrich nach Anhang TTV 7 für Auffang- und Schutzwannen im Innern und im Freien (EAGS-Ausweis Nr. 04.08.74). Als Tausalzschutz von Brückenbordüren, Stützmauern, Bordsteinen, Sockeln und anderen zementgebundenen Fertigteilen. Als Tunnelanstrich zur Verbesserung der Sichtverhältnisse und Erleichterung der Reinigung von Schmutzablagerungen.

**MEYNADIER & CIE AG**  
8048 Zürich